



ECHO JAWORZA

GMINNA BIBLIOTEKA PUBLICZNA
w JAWORZU
43-384 JAWORZE
ul. Zdrojowa 82 - Tel 817 26-96
NIP 937-223-00-71 REGON 071012485

GAZETA LOKALNA GMINY JAWORZE

MIESIĘCZNIK ★ Rok VII ★ Nr 75 ★ KWIECIEŃ '98 ★ 0,70 zł ★ Nakład 500 egz. ★ ISSN 1234-6853



*Z okazji radosnych
Świąt Zmartwychwstania
Pańskiego
dużo zdrowia i radości,
wiele dobroci od ludzi
oraz wszelkiej pomyślności
i obfitości łask Bożych
- jak też smacznego
święconego
życzą
wszystkim Czytelnikom
Echa Jaworza*

*Rada i Zarząd Gminy,
Urząd Gminy oraz Redakcja*

Dziś w numerze m.in.: str.

1. Uchwała Rady Gminy	2
2. TMZJ - o reformie terytorialnej	2
3. Sprawozdanie z prac Zarządu Gminy	3
4. Wspólne posiedzenie zarządów	3
5. Budżet Gminy Jaworze	4-6
6. Rozśpiewana szkoła - cd.	6
7. Złote Gody	7
8. Akupunktura dobra na wszystko	7
9. Agroturystyka	8
10. Powitanie wiosny w "Jedyńce"	9
11. Rzeźba jego miłością	9-11
12 Zmartwychwstanie - symbol nadziei	10

Uchwała

Nr XXXIX/257/98

Rady Gminy w Jaworzu z dnia 30 marca 1998r

Działając w oparciu o art. 18 ust. 2 pkt 15 ustawy o samorządzie terytorialnym z dnia 8 marca 1990 r. (Dz. U. Nr 16 poz 95 z późn. zmianami)

RAJDA GMINY W JAWORZU UCHWAŁA, CO NASTĘPUJE:

§ 1

Rada Gminy Jaworze wyraża swe głębokie niezadowolenie ze sposobu prowadzenia prac nad reformą administracji samorządowej w naszym kraju, w wyniku których likwiduje się nie tylko obszary wojewódzkie o silnej gospodarce, takie jak województwo bielskie, ale doprowadza do dzielenia silnie zakorzenionych więzi społecznych i kulturowych takich jak Śląsk Cieszyński.

§ 2

Rada Gminy Jaworze nie występuje przeciw reformie samorządu, jednak uważa, że sposób jej przeprowadzenia powinien w sposób decydujący ulec zmianie, a rzetelna informacja rządu powinna wyprzedzać plotkarskie informacje środków masowego przekazu, co w konsekwencji powinno przynieść przyzwolenie społeczne do jej przeprowadzenia.

§ 3

W przypadku likwidacji województwa bielskiego Rada Gminy Jaworze opowiada się za przynależnością do powiatu bielskiego, który winien stać się częścią planowanego w reformie regionu Śląsk. Śląsk Cieszyński jako integralna część Śląska obejmuje bowiem swymi historycznymi granicami większość terenów i ludności proponowanego powiatu bielskiego.

§ 4

W przypadku nieuwzględnienia oczekiwań mieszkańców, których przedstawicielami są radni gminy Jaworze Rada Gminy będzie występować – także zbiorowo – z innymi gminami z energicznymi protestami celem przywrócenia podstawowych więzi społeczno-gospodarczych i kulturowych związanych z funkcjonowaniem gminy Jaworze.

§ 5

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Gminy

§ 6

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń i w gazecie lokalnej "Echo Jaworza".



Towarzystwo Miłośników Ziemi Jaworzańskiej

Jako organizacja powołana do utrzymania tradycji i ochrony dóbr kulturalnych naszego regionu Towarzystwo Miłośników Ziemi Jaworzańskiej żywo interesowało się przebiegiem prac związanych z reformą terytorialną kraju. "Huśtawkowe", niepokojące wieści oraz interwencje jaworzan zobligowały TMZJ do działania w obronie naszej Małej Ojczyzny. Poniżej publikujemy nasze wystąpienie do Władz Państwowych i Regionalnych protestujące przeciwko odrywaniu nas od Macierzy. Nie chcemy i nie możemy stać się "amputowanym, prawym płucem Zielonego Śląska".

Protest

Towarzystwo Miłośników Ziemi Jaworzańskiej w Jaworzu protestuje w imieniu mieszkańców Jaworza przeciwko przyłączeniu nas do regionu Małopolski.

Od zarania jesteśmy związani historycznie, kulturowo i węzłami rodzinnymi ze Śląskiem Cieszyńskim i jeżeli nie możemy stanowić jednostki administracyjnej jako województwo bielskie, to domagamy się przyłączenia nas z całym Śląskiem Cie-



Flaga narodowa i Śląska Cieszyńskiego

szyńskim do regionu górnośląskiego.

Z zaufaniem przyjęliśmy rządowe zapewnienia, że przy ustalaniu nowego podziału administracyjnego będą brane pod uwagę związki historyczne i kulturowe regionów. I tak to wyglądało na opublikowanych w prasie projektach mapek.

Wiadomości z ostatniej chwili zbulwersowały nas, gdyż nagle lansuje się ustanowienie granicy województw w taki sposób, że część Śląska Cieszyńskiego ma być przyłączona do regionu Małopolski – i w tym Jaworze. Kto i kiedy zdecydował o tym bez nas?

Podobne działanie "z zaskoczenia" w żadnym wypadku nie może być nazwane działaniem demokratycznym. Nie chcemy być oderwanym od MACIERZY.



Wybrane uwagi dotyczące kwestii przynależności planowanego powiatu bielskiego (marzec 1998)

Pewne kręgi polityków w Bielsku-Białej działają na rzecz przyłączenia miasta i okolicy (jako przyszłego powiatu bielskiego) do regionu Małopolski. Wyjaśniając swoje stanowisko posługują się często argumentem ekonomicznym twierdząc, że przyłączenie do Górnego Śląska oznaczałoby wielkie obciążenie gospodarcze związane z koniecznością restrukturyzacji przemysłu w Górnośląskim Okręgu Przemysłowym.

Wspomniany argument ekonomiczny wydaje się być chwytem propagandowym, za którym kryją się inne motywy, nie biorące pod uwagę zdania lokalnej społeczności. Argument o rzekomym zagrożeniu ekonomicznym dla powiatu bielskiego, gdyby znalazł się w regionie górnośląskim, nie jest do przyjęcia z następujących powodów:

– Restrukturyzacja przemysłu w Górnośląskim Okręgu Przemysłowym to zadanie dla całego kraju, a nie tylko województwa katowickiego, gdyż był on rozbudowywany dla potrzeb całego kraju. Ponadto restrukturyzacja ta zakończy się po upływie jakiegoś czasu, a osoby posługujące się tym argumentem nie

przewidują powrotu do regionu górnośląskiego, gdy rzekome szczególne kłopoty gospodarcze się zakończą.

- W Górnośląskim Okręgu Przemysłowym planowane są olbrzymie inwestycje mające na celu uzdrowienie gospodarcze tego regionu.
- Inne regiony Śląska (np. Cieszyn i okolice) nie obawiają się negatywnych skutków gospodarczych przynależenia do Górnego Śląska i nie starają się o przyłączenie do regionu Małopolski.
- Przedstawianie owego argumentu świadczy o tym, że wysuwający go ludzie nie są solidarni ze zdewastowaną po części śląską ziemią, na której mieszkają i z której powiat bielski przez długie lata czerpał korzyści, gdy sytuacja gospodarcza była inna. Taki argument nie wzbudza podziwu dla postaw w nim się przejawiających.

Istnieje natomiast wiele powodów, dla których powiat bielski powinien należeć do regionu górnośląskiego. Oto niektóre z nich:

- Rejon Bielska (na zachód od rzeki Białej) od czasów panowania pierwszych Piastów związany był nieprzerwanie ze Śląskiem. W odrodzonej po I wojnie światowej Polsce należał on do województwa śląskiego, a po II wojnie światowej aż po reformy podziału administracyjnego kraju w roku 1975 do województwa katowickiego, będącego w znacznej mierze przedłużeniem historii wschodniej części Górnego Śląska. Natomiast rejon na wschód od rzeki Białej – księstwo zatorskie i oświęcimskie (z Żywiecczyną) – związany był ze Śląskiem przejściowo, do wieku XV.
- Osiedla tu słowiańska ludność zachowała polskość mimo sześciu wieków trwającej rozłąki z Macierzą i mimo powstania w średniowieczu w najbliższej okolicy Bielska (tak jak w niektórych innych regionach Polski) niemieckiej wyspy językowej w wyniku prowadzonej przez ówczesne polskie władze akcji kolonizacyjnej. Ludność ta zachowała polskość w jej śląskich odcieniach: mowie, tradycjach, pamięci historycznej i regionalnej tożsamości. Tę tożsamość przyjęło także wielu Polaków pochodzących z innych stron kraju, którzy znaleźli tutaj swój dom. Dlatego mieszkańcy okolic Bielska są przywiązani do swojej małej polskiej Ojczyzny, którą jest dla nich Śląsk, a w szczególności wchodzący w jego skład Śląsk Cieszyński.

Niektórzy politycy nie zauważają lub nie chcą zauważyć sprawy regionalnej tożsamości, ponieważ w dużej mierze wywodzą się z ludności miejskiej charakteryzującej się znaczną mobilnością, traktującą miejsce zamieszkania przede wszystkim jako miejsce pracy i sypialnię. Natomiast historia i specyfika kulturowa regionu są im obce i obojętne. Lokalni politycy nie muszą przejmować tożsamości polskiego ludu osiadłego tu od stuleci, ale powinni zrezygnować z arogancji i uszanować integralność tego skrawka naszego kraju. Niepowtarzalny charakter takich autentycznych Małych Ojczyzn (a nie regionów wymyślonych przez polityków bądź dziennikarzy) może być bogactwem Polski. Jest on bogactwem krajów Europy, w których obecny podział administracyjny ma nieraz w znacznej swej części tysiącletnią historię. (Nawiasem mówiąc obecny podział administracyjny wygląda tak, jakby historia Polski rozpoczęła się w latach 70. XX wieku.) Socjologowie stwierdzili, że ludzie najchętniej angażują się w działania bezpośrednio na rzecz właśnie swoich małych Ojczyzn, co jest istotnym czynnikiem rozwoju demokratycznego państwa.

- Przyłączenie powiatu bielskiego do regionu Małopolski oznaczałoby zagrożenie dla tradycji i tożsamości kulturowej tej części Śląska Cieszyńskiego. Jedyną w swoim rodzaju polską tożsamość tej ziemi należy podziwiać, a nie skazywać na zagładę.
- W demokratycznym państwie ludzie mają prawo do zachowania swojej lokalnej spuścizny kulturowej, a umożliwić to może przynależność do odpowiedniej jednostki administracyjnej.
- Przyłączenie powiatu bielskiego do regionu Małopolski oznaczałoby ponadto kolejny sztuczny podział Śląska Cieszyńskiego (Pierwszy miał miejsce, gdy przecięła go granica państwa).
- Sprawa najważniejsza: Przyłączenie powiatu bielskiego do regionu Małopolski byłoby niezgodne z wolą mieszkańców tego regionu.
- Gdyby wbrew lokalnej społeczności doszło do przyłączenia powiatu bielskiego do regionu Małopolski, należy się liczyć z powstaniem ruchu na rzecz zachowania śląskiej tożsamości dawnego powiatu bielskiego i przyłączenia go do regionu górnośląskiego.

Tow. Miłośników Ziemi Jaworzańskiej

Sprawozdanie z prac Zarządu Gminy Jaworze

NA POSIEDZENIACH ZARZĄDU:

- zatwierdzono projekt porozumienia międzygminnego w ramach Wspólnoty Gmin Ziemi Bielskiej dotyczącego wykonywania krajowego drogowego przewozu osób,
- rozpatrzono wniosek o dzierżawę gruntu pod kiosk warzywno-spożywczy przy ul. Zdrojowej. Postanowiono wydzierżawić grunt osobie, która zakupi kiosk od Spółdzielni Samopomoc w Jasienicy,
- omawiano pismo TMZJ do Rady Gminy w sprawie artykułu z 13 marca Głosu Ziemi Cieszyńskiej, w którym zabrakło deklaracji Jaworza odnośnie przynależności do regionu górnośląskiego. Wójt Gminy został upoważniony do udzielenia odpowiedzi z wyjaśnieniem całego bałaganu informacyjnego związanego z reformą samorządową oraz przedstawienia stanowiska Rady Gminy w tej sprawie,
- rozpatrywano wnioski Kolegium Redakcyjnego "Echa Jaworza"
- ustalono wstępnie obchód Dnia Polskiego w Holandii związanego z wyjazdem do Holandii Dziecięcego Zespołu Pieśni i Tańca oraz zespołu "Starzy Przyjaciele",
- omawiano zmiany w budżecie gminy wynikające z decyzji administracyjnych wojewody oraz ministerstwa finansów,
- kontrolowano założenia rzeczowego planu inwestycyjnego na 1998 rok.

Zarząd Gminy zajmował się także innymi sprawami bieżącymi gminy, z których na pierwszy plan wysuwa się miejsce gminy w planowanej reformie administracyjnej kraju. Zarząd podtrzymał wcześniej ustalony tok działań, zgodnie z którym priorytet miały działania zmierzające do utrzymania możliwości do wejścia w skład gmin i powiatów Górnego Śląska.

Wspólne posiedzenie zarządów gmin Jaworze i Jasienica

W dniu 27 marca 1998 roku odbyło się w siedzibie Urzędu Gminy w Jaworzu historyczne, można by rzec, posiedzenie wspólne zarządów gmin Jaworze i Jasienica.

Historyczne, bo pierwsze od 1 lipca 1991 r., tj. od czasu, gdy reaktywowano działalność gminy Jaworze w pełnym zakresie.

Głównym tematem obrad była sytuacja naszych gmin w związku z planowaną reformą administracyjną kraju.

Zarządy Gmin w pełnych składach wraz z Przewodniczącymi Rad określiły swoje stanowisko w sposób następujący:

1. Reforma samorządowa kraju, polegająca na decentralizacji władzy oraz środków finansowych, jest potrzebna ale sposób jej prowadzenia na dzień dzisiejszy jest nie do przyjęcia.
2. Nasze gminy powinny dążyć do współtworzenia ziemskiego powiatu bielskiego, który wspólnie z powiatem grodzkim tworzy od lat zwarty organizm gospodarczy, społeczny i kulturalny.
3. W przypadku likwidacji województwa bielskiego zarządy gmin Jaworze i Jasienica będą wspólnie będą podejmować działania w sprawie pozostania w planowanym regionie śląskim.
4. Zarządy Gmin Jaworze i Jasienica spotkają się ponownie w dniu 21 kwietnia 1998 r. i ustalą rodzaj i formę prowadzenia protestu zbiorowego, jeżeli argumenty przedstawione i przekazywane wcześniej nie spowodują zmian w propozycjach rozpowszechnianych na dzień dzisiejszy.

Dodatkowo Zarządy uzgodniły, że będą wzajemnie wspierać się w działaniach na rzecz naszych gmin w przyszłym powiecie.

Odrobina statystyki

na dzień 31.12.1997 r. - ilość mieszkańców wynosiła 5660 w I kwartale 1998 r.:

urodziło się	12 dzieci
zmarło	12 osób
zawarły związek małżeński	4 pary
zameldowało się na pobyt stały	37 osób
wymeldowało się z pobytu stałego	10 osób
dowodów osobistych wydano	51 szt.

Budżet Gminy Jaworze na 1998 r.

W dniu 30 marca drugim forum w br. Rada Gminy Jaworze uchwaliła budżet na 1998 rok. Budżet gminy został opracowany przez Zarząd Gminy przy ścisłej współpracy z Komisją Gospodarczo-Budżetową Rady Gminy.

Był on budowany w oparciu o przepisy ustalające rodzaje i konstrukcje dochodów gminy, które określają możliwości finansowe gminy, którego główną regulacją jest ustawa o dochodach gmin i zasadach ich subwencjonowania. Uwzględniono przepisy zawarte w ustawie o samorządzie terytorialnym.

I. Dochody własne gminy z tytułów podatków i opłat lokalnych realizowanych przez gminę zaplanowano na 1998 r. w oparciu o planowane dochody 1998 przyjmując przewidywany wskaźnik wzrostu 15,5% górnych granic stawek podatków, które Rada Gminy uchwaliła na 1998 r. W pozycji dochodów z majątku gminy oraz uzyskanych darowizn nastąpił spadek planowanych dochodów w 1998 r., a to w związku z tym, że w 1997 r. uzyskano darowizny na realizację inwestycji kanalizacji sanitarnej, remonty dróg i oświetlenie uliczne. W 1998 roku przewiduje się spadek dochodów również z tytułu dzierżaw gruntów i lokali użytkowych ze względu na:

- brak dzierżawcy obiektu w Jaworzu Górnym (baza po SKR),
- likwidację dzierżawy gruntów pod bar "Maluch" i kiosk z kwiatami.

Planowane dochody własne z tytułu podatków od środków transportowych i subwencje drogowe na 1998 rok stanowią zaledwie 54% dochodów 1997 r.

Subwencja na zadania oświatowe i pozostała kwota subwencji ogólnej, subwencja drogowa oraz udział gmin w podatku dochodowym od osób fizycznych została zaplanowana zgodnie z pismem Ministra Finansów Nr ST 6-444-30/97 z dnia 29.10.1997. Przewidywane dochody obejmują również dotacje na zadania powierzone i zlecone z zakresu administracji rządowej. Przyjęto dochody do planu finansowego na 1998 r. w oparciu o pismo Wojewody Bielskiego Nr Fn 1-3020/24/97 z dnia 10.10.1997 w kwocie 169.496,- zł zwiększając środki na finansowanie zadań bieżących zleconych gminom. Zgodnie z pismem Urzędu Wojewódzkiego Wydział Zdrowia w Bielsku-Białej Br ZO II-30/706/97 z dnia 03.10.1997 i aneksem Nr 2 z dnia 20.01.1998 w celu sfinansowania zadań z zakresu podstawowej opieki zdrowotnej zwiększono dochody ustalając na te zadania kwotę 290.512 zł. Zgodnie z ubiegłorocznym porozumieniem z dn. 3.11.1997 r. w sprawie zimowego utrzymania dróg przyjęto do budżetu kwotę w wysokości 8.097,- zł.

Tak więc **DOCHODY BUDŻETU GMINY W JAWORZU NA 1998 r.** przedstawiają się następująco:

Lp.	Wyszczególnienie źródeł	Wyk. za I półr. roku poprzed.	Wyk. w roku poprzed. 1997	Plan na rok budż. 1998	%
1	2	3	4	5	6
1.	Dochody z podatków i opłat	675.653,-	1.337.748,-	1.188.395,-	88,6
2.	Udział w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa	408.654,-	1.004.003,-	1.320.422,-	126,5
3.	Dochody z majątku gminy	25.057,-	85.430,-	81.830,-	95,8
4.	Darowizny, odsetki od środków gromadzonych na rachunku bankowym	45.833,-	203.114,-	51.752,-	25,5
5.	Podatek od środków transport.	117.986,-	230.510,-	51.752,-	-
6.	Subwencja drogowa	-	-	zlikw.	110,1
7.	Subwencja ogólna i oświatowa	940.135,-	1.757.971,-	1.935.648,-	-
8.	Dotacje celowe z budżetu państwa na zadania zlecone	79.158,-	161.528,-	99.945	104,9
9.	Dotacje celowe z budżetu państwa na zadania polecane	153.076,-	302.190,-	298.607,-	97,4
10.	Dotacje celowe na zadania własne	19.789,-	36.912,-	2.500,-	6,8
11.	Środki na dofinansowanie zadań inwestycyjnych i bieżących gminy ze źródeł pozabudżetowych	106.913,-	116.913,-	139.096,-	119,0
12.	Dochody ogółem	2.454.268,-	5.132.153,-	5.291.671,-	103,1

II. Wydatki budżetowe

Na ogólny spadek planowanych wydatków budżetowych na 1998 rok ma główny wpływ spłata pożyczki z dochodów w NFOŚi GW w Warszawie i w Bielsku-Białej w kwocie 118.583,- oraz uzyskane w 1997 r. dodatkowe dochody w formie darowizn i dotacji na zadania własne, zlecone i powierzone.

Wydatki ustalono na poziomie cen 1997 r. przyjmując

wskaźnik wzrostu cen na 1998 r. zgodny z pismem Ministra Finansów Nr ST3-440-773/972 z dnia 27.10.1997 r. Plan budżetu gminy na 1998 r. zamyka się kwotą po stronie dochodów 5.291.671,-, a wydatków 5.379.100,-. Z dochodów przeznaczona się kwotę 118.583,- na spłatę pożyczki; zaś wydatki w kwocie 206.012,- zostaną pokryte z pożyczki zaciągniętej w 1998 r.

WYDATKI BUDŻETU GMINY JAWORZE NA 1998 r. WEDŁUG DZIAŁÓW:

Lp.	Wyszczególnienie	Plan po zmianach rok poprzed. 1997	Plan na rok budżetowy 1998	Z tego zadania:		%
				własne	powierzone	
1	2	3	4	5	6	7
	Ogółem wydatki w tym:	4.972.029	5.379.100	4910.997	468.103	108,3
40	Rolnictwo	43.476	34.000	34.000	-	78,2
45	Leśnictwo	19.616	19.000	19.000	-	96,0
50	Transport	45.946	58.095	50.000	8.095	126,4

Lp.	Wyszczególnienie	Plan po zmianach rok poprzed. 1997	Plan na rok budżetowy 1998	Z tego zadania:		%
				własne	zlecone	
1	2	3	4	5	6	7
70	Gospodarka komunalna	1.302.232	893.197	893.197	-	68,6
74	Gosp. mieszk. oraz niematerial. usl. i komun.	75.142	116.630	116.630	-	155,2
79	Oświata i wychowanie	2.043.679	2.488.600	2.488.600	-	121,8
83	kultura i sztuka	85.403	130.500	130.500	-	152,8
85	Ochrona zdrowia	324.252	336.512	46.000	290.512	103,8
86	Opieka społeczna	187.580	191.188	56.000	135.188	101,9
91	Administracja państwowa i samorządowa	835.567	1.057.278	1.022.970	34.308	126,5
93	Bezpieczeństwo publiczne	1.200	1.100	1.100	-	91,7
97	Różne rozliczenia	-	53.000	53.000	-	-
99	Urz. nacz. org. władzy (wybory do Sejmu i Senatu, referendum) i in.	7.936	-	-	-	-
	Razem		5.379.100	4.910.997	468.100	-

WYKAZ ZADAŃ INWESTYCYJNYCH PLANOWANYCH DO REALIZACJI PRZEZ GMINĘ W 1998 r.

Wyszczególnienie	Dz.	Rozdz.	Wartość kosztorysowa	Poniesione nakł. do końca roku poprzedniego	Planowane dotacje z budżetu gminy
1	2	3	4	5	6
I Inwestycje kontynuowane					
Kanalizacja sanitarna w tym: roboty zgodnie z harmonogramem robót	70	7395	2.478.582	2.216.785	261.797
			2.271.100	2.271.100	-
II Inwestycje rozpoczynane w roku budżetowym					
Budowa wodociągu ul. Rumiankowa	40	4495	26.000	4.000	22.000
Budowa wiaty dla brygady gosp.	70	7395	20.000	-	20.000
III Zakup USG dla Ośr. Zdrowia w Jaworzu	85	8513	6.000		6.000
Razem			2.530.582	2.220.785	309.797

Mocą niniejszej uchwały Rada przyzywała na utworzenie rezerwy budżetowej na wydatki nieprzewidziane w wysokości 53.000 zł. Rada upoważnia Zarząd Gminy do:

- zaciągania kredytów i pożyczek krótkoterminowych na bieżące finansowanie wydatków w ciągu roku budżetowego w kwocie nie przekraczającej jednorazowo 100.000 zł.
- dokonywania przenoszenia wydatków i dochodów w budżecie gminy między rozdziałami i paragrafami w ramach tego samego działu.
- dysponowania ogólną rezerwą budżetową.

Rada zobowiązała Zarząd Gminy do opracowania układu wykonawczego budżetu w terminie 14 dni od uchwalenia budżetu w szczególności do działu, rozdziału oraz wskazania jednostek odpowiedzialnych za wykonanie budżetu.

RZECZOWY WYKAZ ZADAŃ INWESTYCYJNO-REMONTOWYCH PRZEWIDZIANYCH DO REALIZACJI W 1998 r.

I. Półrocze - Drogi

- Parking przy Szkole nr 1 40.000,-
- Remonty cząstkowe 20.000,-
- ul. Podgórska I etap - 150 mb 22.500,-

II. Półrocze - Drogi

- ul. Podgórska - 150 mb 22.500,-
 - ul. Wrzosowa - końc., przepusty, pobocze 6.500,-
 - ul. Ogrodowa 18.000,-
 - Aleja Cementarna (wydano) 18.000,-
 - ul. Myśliwska (wydano) 5.000,-
- wykonano-1997
wykonano-1997

III. Rezerwa środków 54.500,-

- ul. Wąwóz - dokończenie 4.000,-
- ul. Promienista - kamień 3.000,-
- ul. Wiosenna - kamień 1.000,-
- Przepusty Jaworze - skrzyżowanie

- Słoneczna Turystyczna 10.000,-
- Parking Nałęże - skarpy, krawężniki 4.000,-
 - ul. Górecka 3.000,-
 - Przepusty, rowy - 60 mb 10.000,-
 - ul. Akacyjowa 18.000,-
 - Rezerwa 1.500,-

IV. Chodniki

- ul. Bielska 30.000,-

V. Oznakowanie ulic

- 8.000,-

VI. Odśnieżanie ulic

- 40.000,-

VII. Remonty mostów i przepusty

- most ul. Turystyczna, Bukowa 15.000,-

VIII. Oświetlenie

- Oświetlenie uliczne 90.000,-

- Konserwacja 52.000,-

- Nowe punkty świetlne - ul. Zaciszna 15.000,-

IX. Budownictwo

- Remonty budynków gm. nr 30, nr 111 49.000,-

- Budynki Urzędu Gminy nr 82, nr 85 42.000,-

- Wiaty przy UG wraz z dokumentacją 20.000,-

- Wodociąg - ul. Rumiankowa 20.000,-

- Kanalizacja 161.797,-

- Odsetki od pożyczki + nadzór inwestorski, odszkodowania, delegacje i inne 100.000,-

- Opracowania geodezyjne i kartograficzne w tym chodniki przy ul. Turystycznej - dokumentacja 59.000,-

W dalszym toku obrad Rada podjęła jeszcze uchwały:

- w sprawie zmian w budżecie gminy Jaworze na 1998 r., postanawiając zwiększyć plan dochodów na 1998 r. o kwotę 4.491,-. Po korekcie dochód budżetu gminy na 1998 r. wynosi 5.296.162,-.

- w sprawie stanowiska Rady odnośnie proponowanego nowego

podziału administracyjnego województwa bielskiego (tekst uchwały w całości - pierwsze strony "Echa").

Na forum Rady, na zaproszenie Zarządu, przybył przedstawiciel PKS - Bielsko-Biała **Zenon Semla**. Radni przedstawili swoje uwagi dotyczące nierzetelności kierowców wobec pasażerów, jak również swoich pracodawców. Uwagi dotyczyły arogancji kierowców, spóźnień autobusów, palenia papierosów przez kierowców podczas jazdy, wypadania kursów, braku rozkładów jazdy na przystankach, brudnych przystanków itp. Przedstawiciel PKS zapewnił, że stopniowo zaistniałe uciążliwości, wynikające z przyczyn obsługi czy też z przyczyn technicznych, będą usuwane ku obopólnemu zadowoleniu. Już w najbliższym czasie nowe rozkłady jazdy na przystankach będą umieszczane w zamykanych gablotkach. Przedstawiciel PKS poinformował, że zainteresowani wszelkie uwagi i wnioski mogą zgłaszać pod NUMER TEL. 12-31-32 ZENON SEMLA KIEROWNIK EKSPLOATACJI PKS - BIELSKO-BIAŁA.

Na podstawie materiałów z Zarządu i przebiegu obrad Rady opracował Marian Zygmunt.

Rozśpiewana szkoła - cd.

Zostałam laureatką **OGÓLNOPOLSKIEGO KONKURSU "ŚPIEWAJMY KOŁĘDY"**. Konkurs zorganizowało Towarzystwo Śpiewacze im. Karola Szymanowskiego w Łodzi. Dzisiaj, 14 marca br. jedziemy, aby w nim zaśpiewać. Bardzo się z tego cieszę i z niecierpliwością czekam na niespodzianki, które mają nas tam spotkać.

Pod budynek Towarzystwa Śpiewaczego dojeżdżamy o godz. 14.30. Wewnątrz są już inne dzieci i ich rodzice. Tak jak my przyjechały z różnych miast Polski, np. z Kutna, Łęczycy, Zgierza. Zwiedzamy salę i budynek. Przybywa coraz więcej dzieci i dorosłych. Rośnie oczekiwanie i nasza trema.

Koncert rozpoczyna się o godz. 17.30. Śpiewają w nim wszyscy laureaci, około 40 dzieci. Są to dziewczyny i chłopcy w różnym wieku, od klasy ósmej szkoły podstawowej do małych dzieci z przedszkola. Wszyscy śpiewają bardzo ładnie, jedna dziewczynka z przedszkola nawet zaśpiewała kołędę "Cicha Noc" w języku szwedzkim. Dorośli - zaproszeni goście i rodzice oklaskują nas pełni szczerego uznania. Występujemy po raz pierwszy na tej scenie, przez nieznaną publicznością i mimo to śpiewamy dobrze.

W nagrodę otrzymujemy złote medale, dyplomy i ... czekoladowego zajęcia! Skoro rozstrzygnięcie konkursu i koncert finałowy nastąpiły blisko Świąt Wielkanocnych, to chociaż śpiewamy kołędy, na czekoladowe Mikołaje jest już za późno. Mówi to w żartach p. **Przybylski** - dyrektor artystyczny Towarzystwa Śpiewaczego. Bardzo miłym zaskoczeniem jest zdobycie I miejsca



Dyrektor Festiwalu Jan Przybylski, Lidia Bohucka, Ala Krzempek, Ola Konior i Lidia Gabrys

i złotego medalu dla naszej Szkoły Podstawowej nr 1 w Jaworzu. Byliśmy grupą o największej liczbie uczestników spośród wszystkich placówek biorących udział w konkursie i reprezentowaliśmy wysoki poziom wykonania!

Nagrody odbiera nasza pani - **Teresa Adamus**.

Koncert kończy się i wszyscy uczestnicy zostają zaprosze-

ni na wielki tort. Towarzystwo Śpiewacze im. K. Szymanowskiego obchodzi w tym roku 90-lecie istnienia. Uczestniczymy w jego urodzinach. Tort jest pyszny, atmosfera miła. Opada napięcie towarzyszące występom. Wszyscy rozmawiają, zawierają znajomości. Otrzymujemy zaproszenie do wzięcia udziału w następnym konkursie - **FESTIWALU PIOSENKI WAKACYJNEJ**.



Kasia Klajmon, Ola Brandys i Agnieszka Kawik

Wyjeżdżamy z Łodzi o godz. 20.00. Rozmawiamy o koncercie, dzielimy się wrażeniami już w samochodach wiozących nas do Jaworza, do domu.

Mój złoty medal i dyplom stoją na półce w moim pokoju. Ile razy na niego spojrzę, wracają miłe wspomnienia. Na pewno wezmę udział w Festiwalu Wakacyjnej Piosenki.

Swoje wrażenia spisała z pomocą mamy Lidka Gabrys uczennica SP nr 1 w Jaworzu

Cieszyłam się bardzo, gdy dowiedziałam się o tym, że dostałam się i jadę z czterema koleżankami na "Koncert kołęd" do Łodzi. Byłam szczęśliwa z tego powodu, choć denerwowałam się bardzo. W Towarzystwie Śpiewaczym w Łodzi przyjęto nas bardzo serdecznie i gościnnie. Zdenerwowanie wróciło, kiedy przydzielono mnie do zaśpiewania kołęd z nieznanymi mi dziewczynami, jednak poznałyśmy się i polubiły, a lęk po wejściu na scenę zniknął. Po występie otrzymaliśmy pamiątkowe dyplomy i złote medale, a także zdążyliśmy poznać innych laureatów. Wspólny odbiór medali, pamiątkowe zdjęcie i wszystko związane z tym występem będę miłe wspominać. Jestem wdzięczna pani **Teresie Adamus** - za trudy, które włożyła w przygotowanie nas do występu.

Aleksandra Czader - złota medalistka, uczennica SP nr1 w Jaworzu

WRAŻENIA MAMY

Myślę, że dzieci w sposób najpełniejszy wyraziły uczucia towarzyszące występom w Konkursie Kołęd w Jaworzu, a potem na koncercie w Łodzi.

Wspólny wyjazd z córką i ekipą z Jaworza nasunął nam - rodzicom wiele refleksji. Muzyka łączy - miało to miejsce w przypadku dzieci występujących na koncercie. Bezstresowy sposób prowadzenia konkursu na pewno był dla wszystkich uczestników piękną lekcją muzyki.

Słowa podziękowania kierujemy pod adresem DYREKCJI SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 1, nauczyciela muzyki - **Teresy Adamus**, za zorganizowanie konkursu, przygotowanie uczniów oraz zapoczątkowanie współpracy z Towarzystwem Muzycznym im. K. Szymanowskiego w Łodzi. Występ jest dla dzieci możliwością sprawdzenia umiejętności muzycznych, dobrą zabawą, "szkołą zachowania się" w nowej sytuacji. Dzięki tego typu imprezom na pewno kształtuje się właściwy stosunek młodych ludzi do muzyki, jej odbioru, sposobu prezentacji.

Cieszymy się, że szkoła w Jaworzu podtrzymuje piękne muzyczne tradycje, a tym samym ogranicza sytuacje, które powodują, że muzyka ucicha.

Muzyka ucicha tam gdzie zaczyna się hałas. Hałas jest muzyką pustki.

Janina Czader

Fot. szkol.

Złote Gody Złote Gody Złote Gody Złote Gody Złote



Do grona jaworzańskich jubilatów obchodzących 50-lecie pożycia małżeńskiego dołączyli:

MARIA I JAROSŁAW GRENIOWIE oraz **MARTA I KAROL PYSZOWIE** – obie pary z Jaworza Średniego.

W dniu 10 marca 1998 r. odbyła się w sali Urzędu Stanu Cywilnego w Jaworzu miła **UROCZYSTOŚĆ UDEKOROWANIA JUBILATÓW** medalami za długoletnie pożycie małżeńskie i wręczenie legitymacji podpisanych przez Prezydenta RP.

Rada i Urząd Gminy ufundowały pamiątkowe kryształowe wazon. W serdecznej atmosferze toczyły się interesujące wspomnienia.

E. Sz.



– Porady lekarza – Akupunktura dobra na ... wszystko ?

Niektórzy nasi Czytelnicy pytają mnie od czasu do czasu, co to jest ta modna akupunktura, o której obecnie sporo się pisze i mówi w środkach masowego przekazu, jakie schorzenia leczy, czy jest skuteczna i bezpieczna, czy wszyscy mogą się jej poddać? Nie jestem lekarzem, więc nie mogłem im na te, czy inne pytania dać konkretnej i właściwej odpowiedzi, zgodnej z obiektywną medyczną prawdą. Musiał to uczynić profesjonalista. Ja natomiast mogłem wstępnie poinformować, że akupunktura jest starodawną chińską metodą leczenia różnych dolegliwości, jednakże może być stosowana jedynie w określonych jednostkach chorobowych. Polega ona na nakłuwaniu punktów ciała w specyficznych punktach...

"Echo Jaworza": W nawiązaniu do wstępu zapytam z ciekawości, czy w akupunkturze stosuje się naprawdę złote, względnie srebrne igły? Te pytania kieruję do pani dr **TERESY LIBERO-WEJ**, ordynatora Oddziału Reumatologicznego Ośrodka Fizjoterapii i Rehabilitacji Beskidzkiego Zespołu Leczniczo-Rehabilitacyjnego, która prowadzi tam gabinet akupunktury.

Dr T. Libera: Może zaczniemy od historii. Otóż, począwszy od XII stulecia pnie zaczęły się w Chinach pojawiać igły z brązu, a później z żelaza i stali. Igły te służyły wyłącznie do leczenia cesarzy oraz dostojników dworu cesarskiego. Jeszcze wcześniej, ponad 5 tys. lat temu, używano igieł kamiennych, z kości i bambusa. Obecnie stosuje się najczęściej igły stalowe, posrebrzane.

"EJ": Proszę nam objaśnić w jaki sposób wykonuje się zabieg akupunktury.

Dr T. Libera: Jak już Pan Redaktor wspominał, nakłuwana się powłoka ciała w ściśle określonych punktach z uwzględnieniem wszelkich zasad sterylizacji i dezynfekcji. Zależnie od rodzaju schorzenia zabieg trwa od kilku sekund do kilkudziesięciu minut.

"EJ": Jakie schorzenia leczy się akupunkturą?

Dr T. Libera: Przeważnie nerwice, choroby narządu ruchu, niektóre choroby układu nerwowego, choroby wewnętrzne, takie jak astma oskrzelowa, wczesny okres choroby nadciśnieniowej, chorobę wrzodową żołądka i dwunastnicy, jelito drażliwe, schorzenia laryngologiczne, jak np. przewlekły nieżyt nosa, chorobę Meniere'a

cznym zakresie leczenia farmakologiczne. Obok właściwości terapeutycznych obdarzona jest działaniem przeciwbólowym i dlatego znalazła zastosowanie w poradnictwie walki z bólem. Skuteczność akupunktury, jakkolwiek duża, również ma swoje granice i dlatego też nie można żądać od tej metody leczenia, podobnie jak od innych, zbyt wiele i łączyć z nią nieuzasadnionych nadziei.

"EJ": Od kiedy w Polsce zainteresowano się tym sposobem leczenia i jacy byli jego prekursorzy?

Dr T. Libera: Korzenie polskiej akupunktury sięgają siedemnastego stulecia, należy je wiązać z osobą **Michała Boyma**, polskiego misjonarza, który przebywał w tym okresie w Chinach. Polski lekarz **Antoni Baranowski** uzyskał w 1828 roku doktorat na temat akupunktury na Uniwersytecie Wileńskim. O akupunkturze przypomniano sobie ponownie w Polsce w latach sześćdziesiątych bieżącego stulecia i wobec pomyślnych efektów terapeutycznych stosuje się ją na coraz większą skalę. W 1975 roku prof. **Zbigniew Garnuszewski** uruchomił pierwszą w Polsce Poradnię Leczenia Akupunkturą w Warszawie i rozpoczął regularne szkolenie lekarzy w tym zakresie.

"EJ": A od jakiego czasu Pani Doktor zajmuje się tą dziedziną wiedzy i jakie były tego przyczyny?

Dr T. Libera: Akupunkturą zajmuję się od dziesięciu lat. Jako reumatolog i internista często mam do czynienia z leczeniem bólu, jaki towarzyszy większości schorzeń i tu metoda leczenia akupunkturą okazuje się nie tylko skuteczna, ale także tania i pozbawiona działania ubocznego. Często skuteczności tej można być absolutnie pewnym.

"EJ": Na jakich zasadach odbywa się leczenie akupunkturą w naszym Ośrodku Fizjoterapii?



Prowadzi się również leczenie antynikotynowe.

"EJ": Jakie są walory lecznicze akupunktury?

Dr T. Libera: Akupunktura jest sojusznikiem naturalnym współczesnej medycyny i stanowi cenne jej uzupełnienie. Jest to ponadto tani i efektywny sposób leczenia, który nie wymaga skomplikowanych instrumentów, ani drogiej aparatury medycznej. Może on być stosowany praktycznie w każdym gabinecie lekarskim, w oddziale szpitalnym, sanatoryjnym lub ambulatoryjnie. Zastępuje również w zna-

Agroturystyka wiejska dodatkowe źródło dochodów

Szanowni Państwo, w związku z coraz popularniejszą formą wypoczynku na wsiw ramach Agroturystyki Wiejskiej, planując przy pomocy Urzędu Gminy w Jaworzu utworzenie punktu informacji turystycznej i agroturystycznej. Działalność punktu informacji na terenie SKANSENSU w Jaworzu polegałaby na informowaniu wczasowiczów i turystów o możliwości pobytu, wypoczynku i atrakcjach na terenie Gminy Jaworze.



Fot. Józef Czader

Działalność ta byłaby prowadzona bezpłatnie w ramach prowadzonej działalności gospodarczej, prowadzę również działalność agroturystyczną w zakresie kulturalnym tj. "SKANSEN POWOZÓW I SPRZĘTU ROLNICZEGO". W sezonie letnim organizuję na terenie Skansenu imprezy ludowe połączone z pokazem tradycji regionalnych jak wyrób masła, sera, mielenie zboża cepami, kiszenie kapusty, mielenie ziarna na żarnach i wiele innych atrakcji. Pokazy te wzbudzają coraz większe zainteresowanie.

Dzięki planowanej współpracy z Wojskowym Ośrodkiem Kultury z Bielska-Białej, Ośrodkiem Doradztwa Rolniczego w Bielsku-Białej, Urzędem gminy w Jaworzu i innymi ośrodkami kultury ilość imprez ciągle się zwiększa.

Obiekt Skansenu znalazł również uznanie w oczach komisji konkursowej na najlepszy "Pub Tyski" zajmując 9 miejsce wśród 650 obiektów z 6 województw. Otrzymał on świadectwo jakości wystawione przez Browary Tyskie, polecające tym samym jego usługi.

Jeżeli jesteście Państwo zainteresowani współpracą w zakresie informacji o Państwa gospodarstwie w ramach agroturystyki przez punkt informacyjny na terenie Skansenu w Jaworzu uprzejmie proszę o wypełnienie odpowiedniej ankiety. W miarę możliwości proszę również o powiadomienie sąsiadów o możliwości składania ofert dotyczących ich gospodarstw.

Informuję również, iż w myśl obowiązujących przepisów prawnych rolnik, który posiada gospodarstwo rolne powyżej 1 ha, przy prowadzeniu gospodarstwa agroturystycznego zwolniony jest z podatku dochodowego przy wynajmie do 5 pokoi.

Z pozdrowieniami gospodarz Skansenu – Zygmunt Podkówka

Informacji udzielają:

Skansen – tel. 172-118

Gm. Ośr. Kultury i Rekreacji – tel. 172-534

UWAGA!

Najbliższe spotkanie w Skansenie
– 3 maja na imprezie rozrywkowej

NAJWAŻNIEJSZE ADRESY ZWIĄZANE Z AGROTURYSTYKĄ I WYPOCZYNKIEM W GMINIE JAWORZE

1. Skansen Powozów i Sprzętu Rolniczego – Zygmunt Podkówka, Jaworze Dolne, ul. Cyprysowa 209, tel. 172-209
2. Gospodarstwo agroturystyczne – Paweł Stekla, Jaworze Dolne, ul. Zajęcza, tel. 172-200

- Poleca: zaprzęgi konne, jazdę kolasa, jazdę w siodle, wieczorne ogniska, wędkowanie, pole namiotowe, noclegi, ekologiczne produkty spożywcze gospodarstwa domowego.
3. Gospodarstwo agroturystyczne – Jan Reis, Jaworze Dolne, ul. Wapienicka, tel. 172-125.
Poleca: przejażdżki konne i jazdę w siodle.
 4. Gospodarstwo agroturystyczne – Kazimierz Bieniek, Jaworze Dolne, ul. Zdrojowa 54, tel. 173-174
Poleca: zaprzęgi konne, kuligi.
 5. Karczma pod Wierzbą – Jaworze Średnie, ul. Południowa 32, tel. 172-529.
Poleca: piwo przy kominku, golonkę, szaszłyk, grochówkę oraz organizację ciekawych i atrakcyjnych przyjęć.
 6. Hotel JAWOR - Jaworze Górne, ul. Turystyczna 204, tel. 172-206, 172-130 z zapleczem: siłownia, kręgielnia, basen kryty, gabinet odnowy biologicznej, boisko do siatkówki, kort tenisowy oraz teren do organizacji ogniska.
 7. Ośrodek Rehabilitacyjno-Wypoczynkowy ZYGMUNT – Jaworze Dolne 43-384, ul. Wczasowa 171, tel. 172-300, 172-964 z zapleczem: basen kryty, sauna, TV, boisko do siatkówki i koszykówki, brodzik dla dzieci, stołówka, kawiarnia.
 8. Specjalistyczne Gospodarstwo Rybackie – Jaworze Nałęże 34-384, ul. Cisowa 116, tel. 172-964. Jest: grill, pstrąg tęczy i źródłany, karp.
 9. Willa RELAX (daw. Rydułtowy) – Jaworze, ul. Wrzosowa 70, tel. 172-251, 172-535. Poleca: wczasy całoroczne, spotkania, biesiady, kuligi, wypożyczalnię sprzętu sportowego, narty, organizowanie wystaw i plenerów.

Komunikat

KOMISJA ROLNICTWA I OCHRONY ŚRODOWISKA RADY GMINY W JAWORZU w uzgodnieniu z Urzędem Gminy w Jaworzu organizuje w miesiącu kwietniu dwa spotkania:

SPOTKANIE z udziałem KONSERWATORA PRZYRODY i KONSERWATORA ZABYTKÓW w Bielsku-Białej, które odbędzie się 16 KWIETNIA BR. O GODZ. 16.00 W SALI NR 15 (I piętro w siedzibie Urzędu Gminy).

Tematem posiedzenia jest:

- podsumowanie prac pielęgnacyjnych w drzewostanie parkowym w Jaworzu Centrum,
- ocena stanu zdrowotności drzew pomnikowych na terenie Jaworza.

SPOTKANIE z przedstawicielami REJONOWEGO ZARZĄDU WODNYCH MELIORACJI w Bielsku-Białej, które odbędzie się 30 KWIETNIA BR. O GODZ. 16.00 W SALI NR 15 (I piętro w siedzibie Urzędu Gminy). Będą omawiane sprawy związane z melioracją, sprawozdanie z działalności spółek wodnych za 1997 r. oraz plan pracy spółek na 1998 r. dotyczący gminy Jaworze.

Serdecznie zapraszamy wszystkich zainteresowanych do udziału w tych spotkaniach.

UG

**Serdeczne podziękowania
za udział w pogrzebie**

śp. Karola Mrowca

*delegacjom, sąsiadom, przyjaciołom i znajomym
składa
pogrążona w smutku*

Rodzina

**Serdeczne podziękowanie
za udział w pogrzebie**

śp. Ludwika Matuszka

*składa strażakom, rodzinie i sąsiadom
Żona z Rodziną*

Powitanie wiosny w "Jedynce"

23 marca w Szkole Podstawowej nr 1 odbył się **X Konkurs Piosenki Klasowej**. Jak co roku, każda klasa prezentowała dwie piosenki, a występy wzbogacone były pomysłowymi inscenizacjami, układem choreograficznym i elementami dekoracyjnymi, wykonanymi samodzielnie przez poszczególne klasy. W jury zasiadali przedstawiciele Samorządu Uczniowskiego, Komitetu Rodzicielskiego, Urzędu Gminy oraz Dyrekcji Szkoły. Sponsorzy oceniali i przyznawali nagrody – i tak: Samorząd Uczniowski ocenił występy w sposób następujący:



Zdecydowani zwycięzcy – klasa 8 a

- I – VIII a
- II – VIII b
- III – VIII c

Nagrody z Komitetu Rodzicielskiego otrzymały:

- I – VIII a
- II – VII c
- III – VI b i VIII c

Przedstawicielka Urzędu Gminy wyróżniła klasę VIII a, a Dyrekcja Szkoły przyznała czterem klasom dodatkowo dzień wolny na wycieczkę szkolną.



Przedstawicielka Samorządu Szkolnego dziękuje w imieniu wszystkich klas za pomoc w przygotowaniu konkursu

Tymi szczęściarzami okazali się uczniowie z VIII c, V b, VII a i VI c. Zarówno wszyscy uczestnicy, jak i Grono Pedagogiczne odczuwają niewątpliwą satysfakcję z tego, że nadejście wiosny przeżywane tak "boleśnie" w niektórych szkołach, tutaj przebiega radośnie i bezkonfliktowo.

Uczniowie Fot. szkol.

W dniach 17–19 kwietnia 1998 r. odbędą się
MIĘDZYNARODOWE TARGI TURYSTYCZNE "BESKIDY"
w Bielsku-Białej, w których gmina Jaworze
weźmie udział

– Nasi artyści –

Rzeźba jego miłością

Życiorysy, nade wszystko te twórcze, są u artystów plastyków również tych działających amatorsko, do siebie podobne jak dwie krople wody – po prostu ludzie ci przychodzą na świat z talentem tworzenia, wysysają go niejako z mlekiem swych matek, które zresztą prawie nigdy nie były plastyczkami. I co pewnie jest najważniejsze – podpatrując od małości z różnych przyczyn i przy różnych okazjach naturę, najczęściej sami, bez żadnej pomocy, na drodze samouctwa dochodzą do perfekcji i wielkich nieraz osiągnięć w różnych dziedzinach sztuk plastycznych. Na łamach "Echa Jaworza" miałem już wielką przyjemność przedstawić Czytelnikom sylwetki takich wybitnych artystów jak **Józef Krzempek, Krzysztof Czader i Henryk Peringer**. Do tej galerii naszych rodzimych twórców



Artysta w trakcie rzeźbienia
Fot. J. Dziędziel

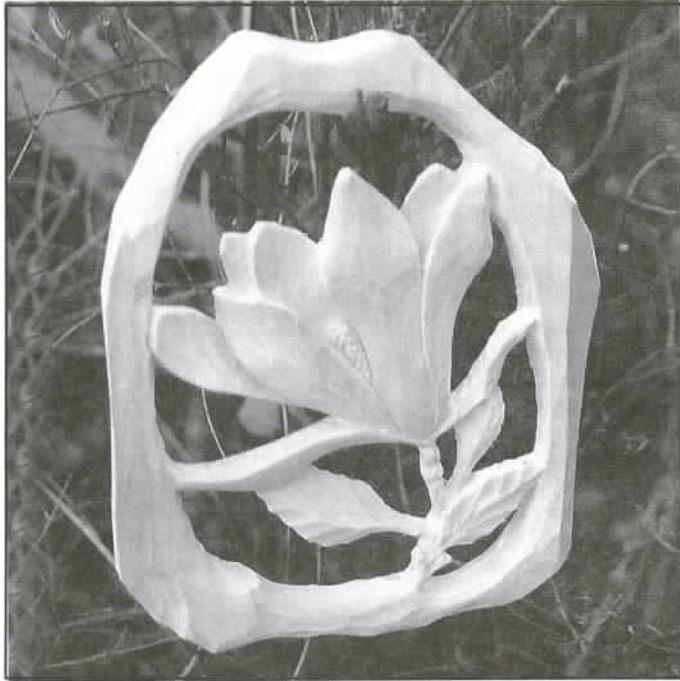
należy także **MIECZYSLAW GWÓŹDŹ**, dobrze znany jaworzanom już choćby z racji pełnienia funkcji radnego i wiceprzewodniczącego Rady Gminy w Jaworzu, udzielania się ofiarnie w różnych organizacjach społecznych m.in. w Ochotniczej Straży Pożarnej.

"Urodziłem się 4 czerwca 1954 roku – opowiadał mi **Mietek** – w Bielsku-Białej, w rodzinie rolnika Józefa i gospodyni domowej Krystyny z domu Bartnik, wychowywałem się z siostrami Zofią i Anną oraz bratem Tadeuszem. Szkołę Podstawową ukończyłem w Starym Bielsku, zaś średnie "studia" odbywałem początkowo w Liceum Ogólnokształcącym im. Mikołaja Kopernika, a kończyłem w IV LO im. Komisji Edukacji Narodowej, którego dyrektorem był bardzo lubiany i wielce szanowany mgr Wojciech Jakubiec. Wczesne "ciągoty" artystyczne pchały mnie w kierunku Akademii Sztuk Plastycznych w Krakowie, gdzie złożyłem już wymagane papiery, ale w ostatniej chwili pod pewnymi wpływami, o których nie będę mówił, przerzuciłem się na Wydział Historyczny Uniwersytetu Śląskiego, na którym otrzymałem magisterium w roku 1977. Rok przed ukończeniem studiów ożeniłem się z uniwersytecką koleżanką **Martą Hondzyńską**, obecnie dyrektorką Domu Pomocy Społecznej w Pogórze koto Skoczowa, z którą wspólnie wychowujemy dwóch synów – **Tomka i Bartka**. Po ukończeniu studiów podjąłem pracę w jaworzańskim Młodzieżowym Ośrodku Wychowawczym, gdzie dotąd jestem zatrudniony. W międzyczasie odbyłem jeszcze Podyplomowe Studia Resocjalizacyjne na US.

Sztuką w szerokim tego słowa znaczeniu, a przede wszystkim plastyką, zainteresowałem się we wczesnej młodości. W Podstawówce twardo przymierzałem się do rysowania i malowania przeróżnych obrazeczków krajobrazowych. W "Koperniku" grałem w szkolnej orkiestrze dętej pod batutą znanego prof. Władysława Krywułta. malarstwo pochłaniało mnie bez reszty mniej więcej do roku 1975. Wystawiałem moje obrazy olejne, akwarele i rysunki przedstawiające umiłowane pejzaże beskidzkie, choć i marynistyka nie była mi obca. Szedłem własną drogą artystyczną, bazowałem na własnych poszukiwaniach i przemyśleniach, uczyłem się też na własnych błędach i potknięciach.

Później zauroczyła mnie rzeźba i płaskorzeźba, zwłaszcza w drewnie lipowym, szczególnie wdzięcznym tworzywem dla

każdego artysty, gdyż jest bardzo podatne dla dłoni uzbrojonych w dłutko lub nóż i jak gdyby posiada własną "drzewną duszę", która w trakcie tworzenia łączy się w jedno z duszą rzeźbiarza, ułatwiając mu tym samym twórczy wysiłek. W tym czasie miałem szczęście poznać niezwykle ciekawego człowieka, mistrza rzemiosł artystycznych Wiktora Głuszka z Hecznarowic. Pracował on jeszcze przed wojną w Zakładzie Rzeźbiarskim Wieji w Białej Krakowskiej. Był profesjonalistą w swoim trudnym, acz pięknym fachu. Podziwiałem jego rzeźby sakralne i ołtarze w różnych kościołach i kaplicach. Udzielił mi wielu cennych wskazówek przydatnych do mej pracy, co zaowocowało moim zainteresowaniem do rzeźby figuralnej, a zwłaszcza świątkarstwa. Potem przyszło zauroczenie płaskorzeźbami, tablicami okolicznościowymi, medalami pamiątkowymi..., które trwa po dzień dzisiejszy"



Mietkowa magnolia

Mietek Gwóźdź jest wyjątkowym szczęściarzem. Nie dość, że jest uzdolnionym artystą (o pedagogice nie czas tu mówić), to na dodatek został, jak mało który członek "bractwa pędzla i dłuta", uwieczniony w poezji. Oto bowiem szeroko znana jasienicka poetka Danuta Korecka poświęciła mu swój piękny wiersz pt. "Magnolia":

Magnolia – wiosennych kwiatów królowa,
Kwitnąca chwilę – nie więcej.
Czy wyczarować ją z martwego drewna
Potrafią rzeźbiarza ręce?
Spjrzałam – nie miałam z zachwyty,
Magnolia – powiew wiosny
Wyciągnięty z drewnianego niebytu,
Subtelny i radosny rozkwita poprzez grę światła.
Na swych lipowych płatkach
Królowna rządząca światem,
Jak alabaster gładka.

Jeśli chodzi o płaskorzeźby, to wykonał ich dziesiątki, ba – setki. Z tym, że szczególnie sobie ceni, jak mi się zwierzył, marszałka Józefa Piłsudskiego i godło narodowe na pomniku w centrum Jaworza, o czym nie wszyscy jaworzanie wiedzą, z okazji 700-lecia Jaworza, 110-lecia Ochotniczej Straży Pożarnej, dla naszego Związku Pszczelarzy... Specjalizuje się w wykonywaniu godeł państwowych do różnych instytucji oraz nie spotykanych ażurowych kwiatów, jak np. magnolie, tulipany, róże itp., które rozchodzą się po Polsce, Europie i wędrują nawet za ocean do USA. Cieszą się nimi konesery z Holandii, Niemiec, Austrii, Anglii, Włoch... Cieszą także oczy ludzkie Mietkowej roboty rzeźbione ramy do obrazów i lusterek, drewniane patery, podstawki do poroży jeleni i rogaczy, w których bardzo gustują Austriacy, Niemcy i Czesi.

cd. – patrz strona 11

Zmartwychwstanie

Zmartwychwstanie Pańskie jest symbolem nadziei dla całej ludzkości, nadziei na lepszą przyszłość. Fakt zmartwychwstania nadaje sens wielu działaniom ludzi niemal w każdej dziedzinie życia. Już jako dzieci odczuwaliśmy piękno i podniosłość tego święta, a w pamięci pozostają nam ciągle żywe wspomnienia, gdy przy pierwszych cieplejszych promieniach słońca, tu i ówdzie rozbrzmiewającym śpiewem ptaków, szliśmy ostrożnie, niosąc koszyk ze święconym, otuleni tak specyficznym zapachem ziemi budzącej się do życia po zimowym letargu. W pięknie przystrojonym koszyczku znajdowały się m.in. jajka i woda – symbole odradzającego się życia.

W życiu człowieka okresy udręki i zmartwychwstania powtarzają się i wypełniają je aż do końca. Okresy udręki to czas ciemności, zagubienia i zniewolenia panowaniem grzechu w sercu człowieka. Grzech będący pułapką, w której przynęta czasem wygląda bardzo atrakcyjnie, z chwilą jego popełnienia staje się początkiem niewoli i jeżeli nie znajdujemy dość silnej woli, by wydostać się z niej, stajemy się jego więźniami.

Zmartwychwstanie to zerwanie z grzechem, to naprawienie krzywd będących konsekwencją grzechu, to przebicie jego dusznej i ciemnej powłoki i umożliwienie przedostania się do ludzkiego serca i duszy promieni radości, miłości, pojednania i przebaczenia.

Zmartwychwstanie w sferze ducha umożliwia zmartwychwstanie w sferze fizycznej otaczającego człowieka świata. Niestety, dziś świat ten staje się coraz bardziej niszczonego egoistyczną i rabunkową działalnością człowieka i jest odbiciem nieładu moralnego ludzi. Obszary klęski ekologicznej powiększają się i dotyczą nas bezpośrednio, ponieważ sami żyjemy w przestrzeni jej działania. Śląsk jest regionem o największym skażeniu środowiska naturalnego w Europie spowodowanym bezwzględnością działalnością przemysłową. Ziemia ta, umęczona i udręczona, czeka na zmartwychwstanie.

Często my sami stajemy się oprawcami tej ziemi np. przez nieodpowiedzialne wycinanie drzew, wysypywanie śmieci w przydrożnych rowach i zagajnikach itp.

Cieszmy się i weselmy, bo Pan zmartwychwstał, zmartwychwstał i my, a wraz z nami zmartwychwstał świat, w którym będziemy mogli godnie żyć.

KZ

Wiersz jasienickiej poetki Danuty Koreckiej

Chlebem?

"Kto na ciebie kamieniem,
ty na niego chlebem" –
– Tak uczyła mnie
wiera i Matka.
Za krzywdy – kęs z przebaczeniem.
Za ciosy – kromeczkę siebie.
Do końca swoich dni,
do ostatka.

Wciąż rzucam i rzucam...
Brakuje mi chleba,
Choć wypiekam wielkie
bochny co dnia.
A ludzie nienasyceni
Ciągłe mają stos
kamieni
nienawiści,
podłości
i zła.

Rzeźba jego miłością – cd. ze str.10

Artysta bierze udział w wystawach zbiorowych urządzanych w Gminnym Ośrodku Kultury w Jasienicy, Domu Kultury Włóknarza w Bielskim Centrum Kultury podczas międzynarodowych Targów Turystycznych, na imprezach Jaworzańskie-go Września. Uczestniczy aktywnie w amatorskim ruchu artystycznym, w jego przeróżnych imprezach, plenerach i spotkaniach dyskusyjnych, jak choćby w Klubie Fabryki Mebli Gietych. Od 1993 roku pełni funkcję prezesa Grupy Artystów Amatorów, działającej pod auspicjami jasienickiego GOK, a od 1994 prezuje również analogicznej Grupie "Jawor", skupiającej twórców nieprofesjonalnych z terenu gminy Jaworze.

Mietek Gwóźdź zaczął budować przed czterema laty przytulny dom rodzinny, teraz powoli własnoręcznie go wykończy i zamienia w swoistą minigalerię swych prac, udoskonala jednocześnie własną pracownię rzeźbiarską. Zachęcam wszystkich jaworzan, którzy interesują się sztukami plastycznymi, do odwiedzenia jego artystycznego domostwa, podyskutowania z nim o jego twórczości, obejrzenia jego dzieł...

Przy okazji zapraszam także miłośników sztuki do odwiedzin innych dobrze znanych i podziwianych jaworzańskich artystów-plastyków, których wspominałem na wstępie.

Franciszek Karol Szpok

Akupunktura... – cd. ze str. 7

Dr T. Libera: *Pacjenci leczeni w Beskidzkim Zespole Lecznico-Rehabilitacyjnym, którzy przebywają w Ośrodku (dorośli), są kierowani do mnie na konsultację przez lekarzy prowadzących. Sama również kwalifikuję osoby, wymagające takiego leczenia z oddziału, którym kieruję. Zgłaszają się także na leczenie akupunkturą pacjenci ambulatoryjni. Zanim zostanie zastosowana ta metoda leczenia, należy oczywiście uwzględnić, jak w każdym postępowaniu lekarskim, wskazania i przeciwwskazania np. takie jak: choroby zakaźne, nowotworowe, choroby skóry – zwłaszcza uogólnione, choroby psychiczne, choroby krwi (hemofilia), stan odżywienia pacjenta (np. wyniszczenie), wiek itd. Akupunktury nie wolno również wykonywać u pacjentów z wszczepionym rozrusznikiem serca.*

Dziękuję Pani Doktor za rozmowę na temat tej tak interesującej metody leczenia i sądzę, że dzięki wymianie poglądów między nami sprawy te udało się znacznie przybliżyć naszym Czytelnikom.

Franciszek Karol Szpok

Prawa, rady i porady

POWIERZCHNIA UŻYTKOWA

Nowe przepisy (ustawa z 21.08.1997 r.) precyzują określenie powierzchni użytkowej lokalu mieszkalnego. Jest nią powierzchnia wszystkich pomieszczeń znajdujących się w lokalu: pokoi, kuchni, korytarzy, holi, przedpokoi, spiżarni, łazienek i innych pomieszczeń służących mieszkalnym oraz gospodarczym potrzebom najemcy bez względu na ich przeznaczenie i sposób użytkowania.

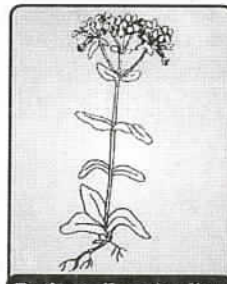
KTO PODRÓŻUJE BEZ BILETU

W sierpniu ubiegłego roku ukazało się zarządzenie ministra transportu nowelizujące uprawnienia do bezpłatnych przejazdów koleją, autobusem, tramwajem i metrem. Za przejazd nie płać dzieci do lat 4 (na żądanie kontrolera opiekun musi złożyć oświadczenie ustne o wieku dziecka). Nie płać też inwalidzi wojenni, wojskowi zaliczeni do I grupy (na podstawie książeczki inwalidy) oraz niepełnosprawne dzieci i młodzież ucząca się na podstawie legitymacji szkolnej, a nie uczęszczająca do szkoły, na podstawie legitymacji związku niewidomych, głuchoniemych lub Stowarzyszenia Osób Upośledzonych Umysłowo (można również okazać zaświadczenie lekarza, stwierdzające niepełnosprawność, ważne co najmniej rok).

DZIECI WIDOCZNE W CIEMNOŚCI

Zgodnie z ustawą Prawo o ruchu drogowym z 20.06.1997 dziecko w wieku do piętnastu lat, poruszające się po zmiernym drodze poza obszarem zabudowanym, jest zobowiązane używać elementów odblaskowych w sposób widoczny dla innych uczestników ruchu. Pamiętajmy o tym i zaopatrmy dzieci w coś odblaskowego, aby były zawsze widoczne w ciemności.

Redakcja "EJ"



Tysiącznik pospolity

Wróćmy do ziół

Zaburzenia w przemianie materii

Wychudzenie

Najczęściej przyczyną wychudzenia są choroby przewodu pokarmowego, nadmierna nerwowość życia, nałogowe palenie papierosów, zwłaszcza na czczo i inne nieznanne czynniki. Po każdym obiedzie położyć się na pół godziny, pomaga również chudeuszowi lekka gimnastyka i praca fizyczna.

1. Owoc róży
2. Porost islandzki
3. Korzeń lukrecji
4. Korzeń prawoślazu
5. Ziele krwawnika
6. Korzeń kozłka lekarskiego
7. Owoc jarzębiny
8. Korzeń arcydzięgla
9. Liść maliny

po 50 g

Pić trzy razy dziennie po szklance, 20 minut przed posiłkiem.

Nadczynność tarczycy

1. Morszczyk pęcherzykowaty
2. Ziele nostryka
3. Ziele skrzypu polnego
4. Ziele przetacznika
5. Kora dębowa
6. Porost islandzki
7. Kłącze turzycy piaskowej
8. Korzeń lukrecji
9. Kłącze perzu

po 50 g

Pić jak wyżej.

Przerost gruczołu krokowego

1. Korzeń lopianu
2. Kłącze pięciornika
3. Kora wierzbowy
4. Kłącze turzycy piaskowej
5. Ziele jemioli
6. Ziele nawłoci
7. Znamię kukurydzy
8. Ziele srebrnika
9. Ziele tymianku

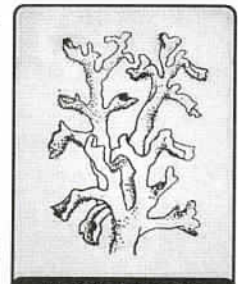
Migrena

Wielu specjalistów dopatruje się przyczyn tej uporczywej choroby w schorzeniach woreczka żółciowego, wątroby, przewodu pokarmowego, w chorobach kobiecych i w złej przemianie materii. Taki pogląd nie wydaje się być zbyt przekonujący. Etiologia migreny jest raczej nieznaną, polega zaś na nagłym występowaniu cyklicznych bólów w obu skroniach i szybkim ich zanikaniu. W czasie ataku nacierać kark i plecy między łopatkami zimnym, mokrym ręcznikiem, a potem dobrze się wytrzeć suchym ręcznikiem. Następnie skronie i czoło natrzeć nalewką bursztynową, po czym położyć się na wznak na kilkanaście minut, a ból przejdzie.

1. Szyszki chmielu
2. Liść melisy
3. Kwiat lawendy
4. Kwiat pierwiosnka lekarskiego
5. Korzeń kozłka lekarskiego
6. Ziele dziurawca
7. Ziele bukwicy
8. Ziele przetacznika
9. Kłącze tataraku
10. Kora kaliny
11. Owoc kopru włoskiego

po 50 g

Pić trzy razy dziennie po szklance, 20 minut przed posiłkiem.



Porost islandzki

Pokrzywka

Schorzenie to powstaje na skutek degeneracji flory bakteryjnej w przewodzie pokarmowym, na tle nerwicowym, przy zakłóceniu cyklu menstruacji i równowagi hormonalnej u kobiet. Mogą ją też wywoływać rozmaite środki chemiczne.

1. Koszyczki rumianku
2. Ziele krwawnika
3. Liść brzozy
4. Liść pokrzywy
5. Liść orzecha włoskiego
6. Korzeń łopianu
7. Korzeń arcydzięgla
8. Kłącze tataraku
9. Korzeń kozłka lekarskiego
10. Ziele dziurawca
11. Kora kruszyny

po 50 g

Pić jak wyżej.

Z herbarium ojca Andrzeja Klimuszki wybrał
Marian Zygmunt

*Miej na nocnym stoliku notes i ołówek.
Pomysły za milion dolarów przychodzą czasem
do głowy o trzeciej nad ranem.*

H. Jackson Brown Jr.

PELARGONIE BALKONOWE (6 odmian)

możliwość obsadzania skrzynek balkonowych
- wystarczy dostarczyć skrzynki po 15 kwietnia

OGRODNICTWO

S. MIESZCZAK
JAWORZE ŚREDNIE

UL. MALINOWA - TEL. 172 447

UWAGA!

CENA UBIEGŁOROCZNA

OGRODNICTWO

JADWIGA i EDWARD WIEJOWIE

Jaworze Nałęcz 1, ul. Słoneczna, tel. 172-858

POLECA:

- bratki i stokrotki
 - byliny na skalniaki
- W MAJU:**
- SZEROKI WYBÓR KWIATÓW
 - na rabaty
 - do skrzynek i ozdobnych pojemników (dużo nowości!)



INSTALATORSTWO WODNE, SANITARNE I CO

Nowoczesne metody montażu:

- GENOVA
- HEPWORTH
- MIEDŹ
- OCYNK

* Rachunki vat *

TEL. W BIELSKU 18 65 95

**TANIO !
SZYBKO !
SOLIDNIE !**

SZKÓŁKA RÓŻ

Czesław & Grażyna Jaworska Trubitowicz

Oferujemy krzewy róż:

wielokwiatowe - wielokwiatowe
miniatury - pnące - parkowe

43-300 Bielsko-Biała, ul. Grunwaldzka 21, tel. (004833) 11-66-73
43-384 Jaworze Średnie, ul. Kolonia Dolna, tel. 173-195

KWALIFIKOWANY MATERIAL SZKÓLKARSKI



oferuje **MAREK GAŃCZARCZYK**
Jasienica, ul. Łaziańska 388

DRZEWKA:

- * jabłonie
- * grusze
- * czereśnie
- * wiśnie
- * śliwy
- * brzoskwinie
- * agrest pienny
- * porzeczki czerwone i czarne

KRZEWY OZDOBNE:

- * róże
- * tuje
- * migdałowce
- * świerki srebrne
- * sosny
- * jodły
- * jałowce
- * cyprysy
- * oraz wiele innych

ZAPRASZAMY !!!

- w dużej gamie odmian

OCIEPLANIE BUDYNKÓW

kompleksowa usługa obejmująca:

- * DORADZTWO
- * OBMIARY
- * DOSTAWĘ MATERIAŁÓW
- * WYKONANIE

UWAGA !!!

Odliczamy powierzchnię
drzwi i okien.

Udzielamy gwarancji.

**SPRZEDAŻ I MONTAŻ
SUFITÓW PODWIESZANYCH
PRZYJMOWANIE ZLECEŃ:**

tel. 153-319 od 8.00 do 17.00

GRĘPLOWANIE wełny Sprzedaż i szycie kołder

Genowefa Galińska
Świętoszówka
ul. Ogrodowa 59
tel. 152 987

**TANIO !
SZYBKO !
SOLIDNIE !**

WYWÓZ ŚCIEKÓW Z TERENU GMINY

TEL. 172-334

TEL. KOM. 0-90-688-631

Redaguje Kolegium w składzie: Jadwiga Roik,
Franciszek Karol Szpok, Marian Zygmunt
Izabela Kozłowska - skład
Małgorzata Barut - kolportaż
Fot. - Jadwiga Roik

Adres redakcji: Urząd Gminy w Jaworzcu, ul. Zdrojowa 82
43-384 Jaworze Dolne, tel. 172-195 lub 172-813
fax 172-871, telex 35-405

Druk: "TIMES", ul. Krakusa 17, tel. 184-548 B-B

Redakcja nie zwraca nadsyłanych tekstów
oraz zastrzega sobie prawo skracania i opracowania redakcyjnego.